LUOGO E DATA DELLA LETTERA B DI SAN GIROLAMO

1. \_ Tra le sei lettere di san Girolamo due sono incomplete

nella data. Una è la lettera contrassegnata B diretta a messer

Ludovico serfvo cle poveri, in Bergamo, che comincia: messe-r

Ludovico carissimo in Christo. In patientia fuestra possiclebitis

animas 'oestras e termina con un poscritto di mano di Agostino

Barili: Da Brescia in hospital della Misericordia die 14 iunii.

L'altra, senza contrassegno, è la lettera che contiene una ricetta

per curare il -mal d'occhi: al nostro in Christo fratello messer

Zona Batista Scaino a Bidizoli over a Salò e comincia: Carissimo

in Christo pax. Ancora chè sia pasato el tempo de la receta..-

Scrita in la oal cle San Martin, el ali de la Madonna (1). Se

c,~\_uest'ultima lettera costituisce più che altro una curiosità, la

prima invece contiene molti dati importanti. Di essa ci occu-

piamo.

Il poscritto del Barili ha queste indicazioni: (la Brescia in

hospital della Misericordia die 14 iunii (2); ora anche la lettera

di san Girolamo fu scritta da Brescia o non forse da qualche altro

luogo? E in quale anno?

I primi biografi (Albani, Stella, Tortora) non dimostrano

di conoscere le lettere del santo; il De Rossi fra le lettere scritte

da Venezia cita e riporta brani soltanto delle lettere A e C (3);

il De Ferrari dà. la nostra lettera come spedita da Brescia (4).

I biografi più recenti, invece, a cominciare dal Santinelli (5)

seguito da Bianchini (6) e Landini (7), affermano che la lettera

fu scritta a Venezia, come le lettere A e C, negli ultimi di maggio

o nei primi di giugno del 1535.

La lettura attenta del documento fa però escludere questa

interpretazione e si deve ritenere che non solo il poscritto del

Barili sia stato scritto da Brescia il 14 giugno, ma anche \*la lettera

del santo. L'anno poi è assai probabilmente il 1536.

La questione non è oziosa. Non si tratta solo di

mettere nel suo giusto tempo e luogo un documento, ma i molti ele-

menti preziosi contenuti nella lettera circa la organizzazione e vita

della compagnia, le opere di Bergamo, i primi compagni del Miani,

le opere di Brescia, acquistano diverso valore se la datazione deve

essere posticipata anche solo di un anno. In tal caso la lettera

viene ad essere coeva con la prima parte del ms. 30 e, insieme

con questo, può illuminare gli ultimi mesi del 1535 e i primi del

1536, mesi duri e pieni di amarezze per il nostro santo e la

nascente compagnia.

2. -\_ Gli unici elementi per risolvere la que-

stione ci vengono forniti dalla lettera stessa. Ecco i

che interessano.

"Perchè io ho letta la vostra lettera, vista con grande piacere

per el zelo che si 'vecle havete all'opera, m'è parso scrivervi que-

sta, mal scritta segonflo el mio solito, riportandomi poi al prete

36

messer padre Agostino, el quale fue aoiserå, qualcosa, per essere

mdrizzata la lettera a lui” (8).

”... come publicamente se sa che abbiamo lafvorà, tre anni a

Venetia publicamente con li poveri clerelitti, doi anni, e questo

è il terzo, che havemo lavorato nell'arte rurale in Milanese e

Bergamasca publicamente, che tutti el sa” (9).

”...Et hora qui in Brescia habbiamo (lato principio al gucchiar

delle berrette.." (10).

Dal poscritto del Barili: "El servo de poveri Hieronimo ha

sopra scritto. Perchè nni par che messer Girolamo fui scriva a

sufficienza del tutto che 'voi scrivete... 'ui manclamo inclrio la

fuostra, acciò la scontrate con la presente...” (11).

"Da Brescia in hospital della Misericordia die 14 iunii\_ Pro-

curator Augustinus servus pauperum” (12).

3. Da qualluogo san Girolamo scrissela

lettera? I passi citati non lasciano dubbio: da Brescia.

Girolamo infatti scrive: come pubblicamente è risaputo che

abbiamo lavorato tre anni a Venezia... e ora qui in Brescia ab-

biamo dato inizio al lavoro delle berrette. Se mentre scriveva si

fosse trovato a Venezia, non sarebbe stato naturale scrivere in-

vece: qui in Venezia e ora a Brescia (13)? La cosa è confermata

anche dal contesto. San Girolamo sta difendendosi dall'accusa di

non essere zelante nel lavoro e vuol dimostrare con una certa

forza che in ciò l'altri mormora et ha questo desiderio di parole,

et nui afoemo mostrato el (lesiclerio con fatti, Egli ha lavorato tre

anni a Venezia, altri tre nel milanese e nel bergamasco; madonna

Ludovica può essergli testimone delle fatiche sopportate per pren-

dere in casa l'arte de teloni. Che senso avrebbe avuto ai fini della

sua difesa aggiungere poi che ora, mentre egli era a Venezia, a

Brescia era stato dato inizio ad un nuovo genere di lavoro?

Da tutto l'insieme della lettera appare dunque che i fatti si

siano svolti in questo modo: il Viscardi, che in quel momento

dirigeva una delle opere di Bergamo, mandò al Barili, che era

a Brescia, notizie sull'andamento della istituzione. Girolamo, che

si trovava con il Barili, lesse la lettera e scrisse la risposta, la-

sciando poi a lui di aggiungere quanto avesse ritenuto opportuno.

Egli non concluse neppure la lettera: la sottoscrizione El serfvo

(le poveri Hieronimo ha sopra scritto è del Barili. Il quale per

conto suo non trovò nulla da aggiungere. Appose luogo e data

(senza Panno), e spedì.

Un.'altra delle poche lettere di san Girolamo serve di con-

ferma: quella scritta da Somasca l'11 gennaio 1537. Essa è ori-

ginata da una analoga situazione. Ancora il Viscardi scrive da

Bergamo al Barili, che questa volta si trovava insieme a san

Girolamo a Somasca. Essendo però egli, il preposito, assente, Gi-

rolamo con sua licenza legge la lettera e ritiene necessario

rispondere subito, salvo a lasciar al Barili di prendere i debiti

provvedimenti. Diverso invece è il modo di procedere nelle lettere

scritte il 5 e il 21 luglio da Venezia.

37

1 l›

-l. \_ ì\*.¬l11l1ilil11 1-l11-- il \_-11111111 .~'11'-1'i1-1.-11- 1l11 li1'1:1s1-i11, l11 1l11t11-

1-11 11111-, 11111111 1' 11 11 1 gi 111' 1111 1- 111 1111-111-. 111111 l1-11111111 1l11l1l:1i:

1-1 11'i111.\_1;1111.

-1-11-I I \ I - I Il1.l111'|l1;- 1'- 1111'1-1-1- 11t1-1l"11l11'1-- l'11111111

l.\_l111l1ll.1'11 1111111111 1l1\_-ll1¬1 l1-Il.1-1'1'1 1.-i 1'i1-111'- 1-1111'111'1'1 111 11111.'1'111'1-111: 1'1'11111'

1111.i1i11l1'1'111111-1111- 111' 1111 1-.l11'- l11'1l1l1i1111111 l111'111'11 111' 1111111' 11 l"1111--1'.-`11,\_.

11111' 111111.1`, 1' 1','111".-.-111 1" il 1'1-11711. 1411' l1111'1-11111 l111'11111l11 111'll`1'11'1'1'-' 1-1-'1'11'l1'

i1-1 1lIii11-111'.-11; 1- I.-}'1'1'\_1\_111111111¬-1-11.

La 111-1-ll11 1l1--ll`1-1111111 11-111'i1.r111111-=11i.1- 1111i'.1-1-›l1l'11- 1-111l1'-1'1- 1111 1\_11111 1li

111.11--1-1l'.i l|'1-: l?1ì'i~l-, "11'11$l="1. 'lf1Iil\_i.

Il l="1Il1'1 1-'11 s1"111't111'11. }~i1-\_-l gi1\_1g111'1 1li 11111-ll`11111111 .-11111 Gi1'11l1111111

1-1'1'-. 11 \-"'11-111-11111. Le el.1.e1'e A e (" l`111'111111 i11l`11lli 1l11 l1|i .~11\_'\_11-1li1.'1- 1l11

'1-'1\_-111\_1zi1-11. il 5 e il Lil luglio l1"1I`11'1; 111-g'li ultimi 1:li l|1gli11 1-1'11 1li 1'i1'.111'1111

111.-1' 111 l.11111l11-11'1ll1-1 1,;-l). 11111 l'.-31111-111i11111 1'-.i 11ssi1-1'.1'11 1¬l11-- si 1;-1'11 l.1'111.-

t1-1111111 11 l'1--111-11111 111--1' 11li'1'1'1 1111 11111111 (111).

lli'l"1`i1;-il1'- 1- 1'1111-l11- 1:11-11.-1111-e al 111;-.Z-l. S1111 i\_ii1'11l111111› 1-1-11 11111'iil11

1l11. \-"1\_-111-1-'.i11 111.-1.' l'i1\_-1'g'111111\_1 11111 l1'ì:'l'\_š. F11.-1.-11`1 l11 :-11-1'-11111l1-1 1111-1l'1`-"1 1li

111111-ll'1-1111111 11 F11--1'g'1111'111\_ .-11.1111 l"i111-- 1l1--l l1'1:1:1 si 11'11sl`1-1'i 11 .`1'lil1-.11111

(iii) 1- 111..-l |11il11111-'-1=11-- 1'i11'11-1.-11-- 1-111111.-1111 l`i1111 11l111 1111-1t1`1 1l1--I l1'1¦'i-1 (17).

I-`1'1i 1'it1'11'111`1 11 "1'1--111--1.111 1- l1-1 111111 111-1'11111111\_-1115.11 1\_l111'1i1 111.11-1\_1 11ii`1 1li 1111

11111111. l-l11s1--111l11111'- 1-i|1111'lil11 :\_1ll11 :l"i1'1e 1li l111\_.1'li11 l5Ii1'1. vi 11111111111-1

11111\_111'|'11 111.11l1'1l.1\_1 11\_11ll11 .-1111;-11111l11 1111-t1`1 1l11.-l lñål-l-\_ Q111--11111 la l.'\_11'1\_1'1'1 1'-1'11-

111.1l11g'i11 1r.l1e 1-i 11- 11=11\_111il1il1- 1'i1-11.-1l.1'11i1'1› |,,\_.... 1.1111-sli :.11111i 1li 1.'it1f1 1l1-l

1111.st1'11 :-11111l.11. Alla l1|1:1.-\_- 1li 1-1111-.sti 111111 1;=s11111i11i1111111 il 11111111111 1lell11

.1\_--l'.t1-.1'11 1'il'1-1'il;1'1\_ 31111 (li1'1111-¬111'111 ha l1-11-'1\_11'1\_1\*:.1\_1 1l111- 111111i 111-l 111'il11111-s1-

1'- 111-\_-1 l\_1111'11;1111111.-11-.11 111.-Él"11rte 1'111':1l1- 1.-¬'e1\_-.1:11-1l111 1111-111 1l1-l l1`12lZ.l-'l51i¦l-

;11'i1'1111 1111-111 1lel liiill); segiiì l`i11i.1-1'1'11'.1:i11111-=- 1-1 \-'1-111-zia (111-11-1'1111l11

'1111-1171 1lel li'1;l-I- 1'11'i11'11-1 1111--l;-`1 11'1El£'1) 1\_1111--111.11 111'1i\_ãE“1-1š'12liš 15 il t.1-11'1-.11

1=l11- 1111 l111'11|'11l11 in l.11111l1111'1li11. 311111111 1\_11111\_1111- nel lñflii.

F51-111l1|'11 1:l11- l1'1 11111111111 1:1\_1111;-l1|.~1i1'1111'- sia s111;'g1'¬1'it.11 11111-l11- 1l11l-

'.'11111'l1'-11111-11l;1'1 1'l1'-ll11 l`1'1'111e: 1--.gli 111111 1l\_i1:e: 11l\_1l\_1i11n111 l111.-'111'1~1l11 i1'1--

111111i, 11, 11111-\_-s11\_1 17- il l'1r1';-111 11111111 1-l11\_- l111'111'i111111:1..., 111111: 14111' 1.-11111'. 1-

1,1.-11'.-1111 1`- il 11-1'.:'11. 1-11111e 1111-- 1l111-'11|1li 11".-1 111111 1111-111.1-1 si 1\_-1111l'i1¬›\_'1|1'1¬1s-

1¬'1.-|'1- 1l11e 1¬1e1'i1\_11li 111--';1111'1-'1l'.i. .-11-11111'1'1t.i 1-11111 1l11ll11 i11le1'1\_'11:»:i11111'- 1li V11-

1¬1111-i11. 31-111 l\_`111'1se 11.. 1-111-1.-11.11 111111'l'.1'1 .-==.1'11t11i1f.11.11 lr1'1111111,

S111111i1111111 '111-1-1`1 1-1111 1'-1-1'1.1'-11.1111 11-111- 1"¦i1-11l111'1'111 111'-l 11'i111\_\_›:1111 1'l1-l

lñ;-`;ll¬'1 1-\_1'11. 11 [l1'1:-s1.-.i1-1., ll ms, I--111 11111-\_-sia 1-l11- il -l ;,;.1.'i111\_\_1\_'1111 l1"1fi(-.'1 11

li1'1'11'~'11'i11. si 1'1.11\_'l1111i1 il 1111|\_1il.1.\_1\_l11 1'l1-ll111 1-111111111g11l1-I 1l1\_1i 11111-'11|'i 1l1\*.1'elil.ll

1.- 1\_'l1\_1-1 1.-fi l'111'111111 11-'1-1-11;-111i sia 1.1111 l}i1'11l1111111 1:l11-- il Barili 112'-1).

I'\_Ã.\_`!1111ll\_'1;111111'1 11111--1-'11 11 '1-1li1'11.l11 l:-1 1111a1'1-111i'11111 11 l\_l1'1-:'11-i11 il 1'1111111'r1-i111\_1

1'ii111'111'111i 1l11. l-"111'111. il 1|1111l1- 11'~.'1-1-'11 1';-111111111 111111 111-11l.:111ti1111 1\_li 1111111'

11l1l'11'1111'l111111ti 1; li 111-'1\_-1'11 1l111\_11\_11'i11111 l;`111'ii 11ll1\_1ggi1-11'1- 111.--l 1l111'111'111, 1l11111l1-

i"11r111111 11111 t1'11sl.`1\_-\_1'il.i 111.--ll`11s111;-1l1-ile 1l1.--ll11 il-'li111-1'i1-1'11\_'1li1f. (lil) 1- 111111

('111-1\_1l1111111, 1-l11\_- 1-1'1-1 1111111-11 1li ('}ì11'1'1'11111i 1l11 l\*`111111, si l`e1'11'1i1 11111111 il

1-\_-1111il11l11 11 l\_¬-'›1'1;-111.-i11 1-1111 il l-l111'ili 111'-1' :=1i.-1111'-1'1'1111'1-1 11111-sti 111'l"1111i.

l'\_`Iiv1\_'-11111. 11ll111'11 11ii1 1'-l1i111'1\_1 il 1.111.ss1\_1 11l1\_1ll11 l1':tt1.--1'11: 1-1 l11\_11-11 11-111' 1`11

1"1'11“.-¬'111`1'1 l111lí1l.`1l111¬1111 1l11l1'1 |¬11'l111:l1\_1l11 111 1ƒ11.f'1"l1i111' 1l1-'llr' l11\*1'1'1-'†l`1'. 11 lil

s1'1tt11s1r1'i11i11111-\_-: N11. H1-1-\_-11-1'11 111 H11.-11111111 1'l1--H11 .-'l-1T1`.-11-1-11-1:11'1'l-1'11.

Per 1111111'1t11 1l11 1¬'1-- .-\_-'.11l11 111111 1111.-11-111 1-11stil11l1'1-- 111111 111\_'11'1'11, va

1\_'111111i1l111'11t11 11111-lie l11 11lI1111zi1111e 1l1-\_-1111 1:111111111g11i11 1-- 1'|1-'-ll1- 1'1|1e1'e 1'li

l11--1'1.=-51111111 in 11111.-1~1ti 1\_11'i111i 111111i\_ l`J1'1l1l1i1-111111 11 1.1111.-st.1\_1 1~'.1:111111 11111'11-

Illìi

I-L 'I

.1\_!.'11111111'1.=.- 11111.:1?11'11 111111 1'11lL11 111 1111st1'11 l1-[L1-11'11 1.1.1111 'l111..1ll1- s1:1"lLl1..- 1111

l1"e11e1-'.i11. 111-1-l l11gli1\_1 1|1-1 11"-1;-l:'ì1 13 la l11tte1'11 1-11;.-1'itt11 1.11-1 S1'1111.u5\_1ca l"l\_l

gen111'1i11 1l11-.l 'l1':'1I'.`›7. Dall"'1.1s111T11-1 1'li 1'1111;-sti 1:l111.:111ne11ti 1:111ssi1111111 sta-

l1ili1'1:1 1?l1e 111111 Gi1'1\_1l1-111111 11ve.1.-'11 g1\_1v1\_11'1111.t11 1li1'1-l;t111111.-'-11.l.e 111 1:1\_1n11'111-

1r11i11 1:`i1111 111111. 111111 111'11'l1;111z11 11111-1' V1.-1111-zi11. l')1|1'11.11i:11 111 sua 1111511111111

l1\_1 l'11]1111'1;-se11t1`;1 il Il111'ili\_. il 111111l1-- 1'.-1'11 11 1.~a1'111 1'l1-ll1-'- 111:11'-1'1'\_- 1'li Tl111'ga.11111

1.-1 1111. 1111i 1li1'ig'1-'\_-'1-'111 11111.-.lie gli 11.ll'.1'i l111'1gl1i. D1111o il 1'il111'1111 1'l-111 1-\_11111l.11

1111. li-"1\_-111.-.-11:i.'›¬1, 111111 :~1111111i111111'1 es11i;l;111111;-11t1- 1\_11111111'l11\_\_ l`1\_1|'.-se 11ell'11111'il1--

1111-1.ggi1': 1lel 152-ill, il Ifiarili l'11 1'111.-ss11 11 1.-111111 1li t111'.111 la 1;-111111'1111,1'11i11

1:- si 1'iti1'1"`1 11 S1'111111s1;-11 11ssi1-1111.-. 11 111111 Gi1'11l1111111. A B1.-1'ga1111'1 111.111111-

1111stit11iL1:.- 1\_11l \'isc111'1li. Q111-\_-sta .-11ii1111:1-.i1'111e 1'.-ii |'11-11i1'1111s1;- 1111111-111\_1 :Fi1111

alla 111111.'te 1'l1-l l\_`111"11'l11t1'11'11. O11-'1 111 111.'1st.1'1-1 l1-\_1l'.t1:-1'11 l1'1\_11111- 1.1111-1.111. 1l1-l-

l'11 g1.1111111i11 1537) 1'il`lett1.1 1111111111111 11111-11111 11ll'i11111 11t11L11 1li 1-111-11-\_

5. -\_ Re:-11111111 rla 1-:~111111i11111'1j- le 1' 11 g' i 1111 i F1 11 1 le 11 1| 11 I i

si F11111'l1'11111il.1i11g1'11l`i 11111511-11it1'11.'i 1ll `\"1-11111-111111

1l1\*l l :'13 T1

ll S1111ti111-.lli 1'.-ita 111 l1-\_-l.l.1\_-1'1.1, 1li1'.1\_-111111 1-he l`1| 1-'1-;1.'iLl.11 1l1-1 "1--'1--111111111,

1:- 111111 11ggi1111g11 1-.1ll'1'1\_1. Egli 1l1'\_1\-'ett1- 1;-\_'.-\_1.-'-11-1'e i111l11Ll..11 a 1'ii.e111'-1'l11. tale

1l11 111111111111 s1'111 Gi1'11l1111111 1'-11'1"`.¬š'1.- nella-1 111111.-\_-l'11 1l11-l ii l11'›IllH låiiﬁ 'Il-T-1

`\-"e11e11i11 1-i1.=11|1¬1;11111l11si al I?-111'ili.: .-'-l1f1.-:11.1'1- 11. 1'11t1"1`. li l11111,11`1 1' 1111' -\_-11'.-'1`-1'1'1-1.

.-1,111-.-1.-11'1 1--1'. 11111'1\*-1`.1111i111'1111-'-11.f1- 1'-ii 1-l11- 1' 1111- 111.11-11.111 1'1' l'1-H1-1.~ 11-1-'1'-111-11. 11.

11-111'. 1", l1'1H1' 1411' l1- 111.'1-1111'. 1111"' l'1-' 11111111(-1111-.' 1111111. 1'1'1'1'-lfflifiﬂ l“""l`f¬-i

11.1' ,111'111f1-1'1l.12'.'1' 'F111' -iii 11-111'.~1i11 111.1-'.:.'.'1\_1 11111111111 D111 -'11 .-¬"111`1'1'... 1-1'. .-411111.-¬1.-11'1

1!! ,11r11'(-i1"11l\_11-1' 111'1's1-1.-1'111i 11111' 1-il 111111-l'11 1i1`1'1'11 1'i .~'11'-111.)11'1'111.1'11'. 11111-1'1.11'.11.1'

l1--1tf1'-'1'1- 11. 1'111` 1l11 1111' (211). E 1:.1'1si 111111111:-. 11111- l1:-tt.1;-1'-1+ i11 111'1'i'›.-'11...

l'11-1i'1'1- .~'l1\_111.-1l.i1'1111, rl1111;.111 l111t1'1 11-111-.\_-1t11 l1'H.1--1'11. 111 -111.11-11.1l11-1'1'l'1- 11ll11.

('11111.,1'111.1,r-1'1.'1'1'1..\_ (El). La 1111sl.1.'1'1 l1--tt1-1'11 1'111l'1'1-bbe, 11 111'i111a \'isi11 11-

all'i11gr11ss1;1. 1'iflel.l'.ere il sist1-11111 1li 11111-1'is1111'1111'le111:a 111.1i 11.11111111-

1:i11l;0.

Anche il l\_åli.11111;-l1i11i (\_173\*.3) 111111 si 111-1.-L11111 1lell11 11111.-s1.i1'1111.-1. Dicc-

111-11111lic1;-m1'111te: "Q111-sto il 1;¬1111le1111t.1'1 1lell11 l1-1l;te1'11. 11111;-1'lit11 [1l11

Ve1'1e11i11J v1-11':-'111 la l`i111-'- 1'lí n'111.ggi1\_1 ]=`1fl5 al l`\'l'. l\_.111\_l11vi1†11 Se1'1'11 1lei

1111v1-.ri in Be1'g11111o, 1:..l11-1 il 11. 13la1'ili t1'11s111is1;-. all`i11t1\_-1'es1111t1\_1 in 1'l111a

1-1 gi11g1111 1-.1111 1111 l\_¬11.'1'-v1-- 1111stsc1'i11t.11111".

Il Lan1li|1i 111111111111- 1-1-11111111111 1li1'ett1'-11111-11111 il 1'11'11l1l1\_-11111 (\_E'.I\_l).

\_B11111':.i1è 111111 si 1\_11'11111111.1†i i11 tutti i l1111gl1i 111111 11.ss11l11l11 1:-.1\_11't11zz11

1211), alla l`i111'- della sua 1lis1-11ssi1\_1111\_1 1;'1\_1111.¬.l111'le 1:l11;- la l1;-1tte1'a sia

1š1tal;E1 1'-11:1'itta 1'l1'1 Ve1'1e11ia. ai 1.11'i111i 1li gi11g111t1 del 15215. ll s111\_1 1J1'11L'.1;1-

1li111e1'111\_1 11111111-\_ linee esse11:›1i11l.i si 111111 1\_'i1lu1'1'e, se 111111 1-"1lJlJi111'1'111

t`1'11i11te-so, 11 1'111esl.i terlnini. S11111111|1i1111111 1;'.l1e la l1;-ti'.e1'11 sia 1-1l:11t11.

s1".1'itt11 111111 1-1. B1'escia, 11111 in 11ltr11 l111\_1g111, 1111 1--s1-m'.1i11 11 `\-"11111'-1:i11.

Nel 11-1'1'1'1¬11\_1 11111- 1-ra 11 V1."--111.1.-111111 san G11-1111111111 111-11 1'ì1-.11ies†;o i11 l.11111-

'1111'rlí11. Q\_11i111'li 111111 1.111te1.-11 esse1'1- st11t1\_1 11. B1'es1ì'.i11. .'.»'1lt1'i\_111e11ti

1\_1e1'1:l11É1 1-\_11:1'i1.'e1'e'i' I-1' l1\_1gi1;'.11 all111'11 1:11111.-l111jl1¬-1'1'.- 1-he Gli-11l1111111 11.l.1l1i11

111-1'il.t11 1l11. li-'1-111111111 al Barili, 1\_-l11-- era 11 l"›1'1--111-ia. 1- 1:l11\_- 1l11 11111111-.iti

'11 11:-tte1'1¬1. 1-1111. sial.a 1'1-1\*111.1it11ta 111 \-"is1:111'rli 11 B1-'-1'ga11¬111\_ 51111 (li1'1'1-

1111111 e1'11. 11 VeI¬11-T-11:.i1'-1 111;-I l1'1;-15. l\_.11 1l11l'.a 1'lc-lla lel.l'.11-l'11 va. 1l11111111e

'11111t1†1. 11i prinii 1li gi11g111\_¬1 1lel 152-l1'1. N1111 si 1li1'11l1l\_1e 111111 11|'\_1g\_'111111111t11-

1-.i11111\_- m11lt1\_1 1.-.1\_111cl111;l1:11¬1t1.-.-. Nè 11 111igli111'e 1.-11111;-l11si11111- 1.-111'11'l111:1.-- l'11-

.1-1a..1111-;- che il L11111li11i l'11 dei 1-111-11111-1-ì i11t.1--1-11i 1lell11 lette1.'11. Q111111t1\_1

39

1 l›

-1. \_ 5111111111111 1-.-111-- il \_-11111111 .~'11-1-i1-1.-11- 1111 111-11-1-11-i11, 111 1l11t11-

:111 11111-, 11111111 1- 11 11 1 11-i 111- 1111 1- 111 '111 1-111-. 111'-11 l1-111-.11ri1f1 1111111311:

1-1 1111111-1111.

-1-11-I I \ I - I I11.11 11-1111- 1'- 1 '11 1'1-1-1- 11t1-'1l'1| 111-1- l'11|11111

1.111 1111.1-11 1111111111 111.-1111 11-11.1-1-11 1.-i 1\*i1-111'- 11111-111'1'1 111 11111-1-1111-111: 1-111111'

111111-1l11l1'1-111111-;-1.1"1- 111- .-111 1-.l11'- l11'1l1l11'1-111111 1111-1-11-11 111- 1-111111' 11 l'1-111--1'.-`11.\_.

1-1'1-11' 1-1111111, 1' f,'111'-.-1111 17- 1'! 1'1-11711. 1-}11- 11111-1-11111 1111-11111111 111'H`1'1'1-1'1--- 1-1-1-11'!'1-

111 1Hil11-111'.-11\_- 1- I.-11-1-\_1\_111111111¬-1-11.

L11 1111-1-1111 1l1--ll`1-1111111 11-111'i1r111111--11l.1- |1111'.1-1--111-11- 1:-111-11-1-1- 1111 1.11111 1li

111.11--1~:1'.i l|'1-: 1511-1-, "11'11$1="1. 'l5I1l\_i.

Il 15315 -1-'11 111'-111-111111. N1-\_-1 1.\_1'i1.11;111-1 1"1i 11111-11111111111 1,11111 Gi1\*1111111111

1-1-1'-. 11 \-'11-111-11111. 1111 1fl.1.1.-1-1- A 11- (" l`1|1-111111 11111111? 1111 lui .-11\_-\_11-1lit.'1- 1111

'1-'1--111.121:-11. il 5 1- il L11 111g,-1111 15215; 111-gli ultimi 1:li 11111-1111 1-1-11 1li 1-11-.111-1111

1-11.-1' 111 1111111111-11-1111-1 1\_--1). 11111 1'.-31111-111111111 1'-.i 111111i1-1'.1'11 1¬l11-- 1-:.i 1;-1-11 11-111.-

'11-1111t11 11 \*(1--111-1-:i11 111--1- 1'1l1.'1'1'- 1111 11111111 (15).

l1i'l"†`l1;-il1- 1- 11111.-'.-11- 1:11-11.-1111-1- 111 11.1;-.Z-1. S1111 1.211-1111111111 1-1-11 11111-11111

1111 \-"1\_-111-11111 111-Ji 1-11.-1'11'111111\_1 11111 15:13. P1111.-11`1 111 :-11-1'-1111111-1 1111--1'1`-"1 1ll

111111-11':-1111111 11 F11--1-111111-111, .-111111 1"i111-- 111--l `11'1:'1:1 111 11-11:†11`1.-1-i 11 .`1-'lil111111

(15) 1- 111..-1 1111111111--.-111 1-im1-1.-11-- 1-1111-11.-111.1 l`i1111 111111 1111;-1t1`1 111.--I 1521-l (171.

I-`1'1i 1\*it1'11-1111 11 "1'1--111--11111 1- l1-1 111111 111-1-11111111.-111111 1.1111-111 1111.11-1.1 11111 1li 1111

11111111. 1-111111--111l11111- 1-i|1111-lil11 111111 :l"i.1'111- 1li 11111-1111 15115. vi 1l11111-1't1-

1-111111:1'|'11 11111l11l.1\_1 11111111 .-1111;-11111111 1111-t1`1 1111.-l 1521-1-\_ Q111--11111 111 1111-1111 1'-1'1f1-

111111-1gl11 1.1111- 1-i 11- 111111.-1il1i11- 1'i1-11.-1l.1-11i1°1- |,1\_.... 11111-1'-111 1111111 111 1'il;1f1 111-l

11111-¬1:.1'11 :~1111'1l.11. 1-511111 l1|1-1.-\_- 1li 11111111111 111111 1;-f l1111'1i11i1111111 'il 1111111111 11111111

.1\_--l'.t111'11 1-i1'1-1-i1;1"1\_ 511111 (111-1111111-111 1111 11-11--1.11-11\*:.1\_1 11111- 1111111 111-I n"|'il11111-1-11-

1- 111-\_-1 1.1111-11;1111111.-.11-.11 111-Él"111-t1- 1111-1111- 1.-¬-1-.1.-.1:11-11111 1111-111 111-1 11`121Z.1-'lF11š¦1-

;\_11-i1'1'|11 1111-111 111-.-1 15211); 111-11;11ì l`i11l.1›1-1-1111:i11111-- 1-1 \-'1-111-zi11 1.-11-11.--.--1111111

'1111-111 111-1 1521-1- 1-11-11111-1 1111--1171. 11'1E-`.£'1) 1.1111--1-11.11 111'1i\_1E“1-152111 1- il t.1-\_-1-11.11

1:-l11- 1111 l111'11|\*11l11 in L11111!-1111-11111. Si111111:-1 1\_111111111- 111-.-.I 153115.

F51-111111-11 1-l11- 111 1111-111111 1\_-1\_1111;-|11.~1i1-1111'- 11111 11111;-g1--.1'i\*1'.11 11111-l11- 11111-

'.'11111'l1'-11111-11l;1'1 111'-ll11 l`1'1'1111;-: 1--gli 111111 11.1111.-\_: 111\_1l.1i11n111 1111.-111':-1111 11-1--

111111i, 11, 1-1111-\_-1111.1 17- il l'1r1-111.1 11111111 1-l11- 1111-111-i11m1:1..., 111111: 11111' 1.-11111'. 1--

11111--.-111-1 1`- ill 11-1-.:-11. 111-111111- 1111-- 1111-1-'1'1|1li 1-1".-1 111111 |111-111.1-.- si 1\_-1111l'i1¬-\_'1|1'1¬111-

111.-1-1» 11111- 111.-1'i1\_11li .-111---;1111'1'1l'.i. .-11-11111-1'1t.i 1-11111 11111111 i11l1-1'1\_'11:1i1-1111'- 1-li '\-'1--

1-1111-i11. 31-I11 l\_`111'1111- 11. 1-111-1111.11 111111'l'.1'1 111-11111 1111111 11-1-1111111.

S111111i111\*1111 -|-11-1-1`1 1-1111 1'-1-1-1.1'-11.1111 11-111- 1111-1111111-1-11-1 111--1 11-i111\_\_›\_-1111 1-11.-1

15;-`;11¬'1 1-1-11 11 [11-1:-1111.-.i1-'1., ll 11111, I--111 11111-\_-11111 11-111- il -1 1111-1111;-1111 l1"1f1(-.'1 11

l111\*1'11'~'11-i11 si 1'1.11\_'l11l11`1 iÈ 1.111|\_1il1\_1\_l11 111-11111 1-1111l1111g11ì1-1 1l1-1i 11111-'11|'i 111-.l'1-liill

1.- 1.-111-1 1.-fi 1111-111111 11--1-1-11;-1111 11111 E-1111 (ii-1-1111111111 1:l'11-- il 11111-ili 111-1).

I'\_Ã.\_`11111l\_l.'1;11-1111-1 1111--1-11 11 -1-11:1-11.111 11-1 1111111-1-111i'11111 11 1311-1'-\_11;.-111 il 1-111111111-i111\_1

1'1i111'1-111111 1111. 1-"1-11111. il 11111111- 11-1'1-1-11 1-1-1111-\_1l'111 111111 1.11-1-ll.111\_1ti1111 1\_li 1111111'

1111l'11'1111'l1-1111111 1:; li 111-\*1\_11\*11 1l111\_11\_11-111111 l;`111'1i 11ll1.1ggi1-11-1- 111.--l 1l111111'11\_1, 111111111-

l"111-111111 11111 11-11111.`1.-\_1-il.i 111.--1l`115111;-111-1111 111.--1111 1.11-'1i111-1-i1-1-11.-1li1f. 1111) 1- 1111.11

('111-1111111111, 1-111; 1-1-11 1111111-11 111 11111-.-1-111111 1111 l-`111111, 1-1i l'1-:-1111-1 1-1111-11-1 il

1-\_-1111il11l11 11. 131-1;-111.-i1-1 1-1-111 il I-11111111 111'-1' 1=1i.-=1”11--1'1¬1111-1-- 11111-sti 111-l"1111i.

l'.`Ii'1'1?-11111 1111111-11 11ii1 1'-l1i111-11 il 1.¬11¬1.11.-11.1 111111111 111111.--1-11: 1--1 11111-1-1 1-1-111' 1-'11

.1"1'11-1.-11-11': l111lí1l.`1i111¬1111 1111111 |¬11'l111'l1\_1lH 111 1111.1-1'-1111111-' 1-f1-"Hr- 111-1'1'r-Hr'. 1.- 111

111-1\*1'\*1-1111111-i11.i11111-1: 1111-1. 11.11-1-\_-11-1'1-1 111 H11.-111111111 1-'l'1---H1-1 .-'l-1T1`.-11-1-11-1:11'-fl-1'11.

P1e1- 11111111t'.11 1111 1111-- 1.111111 111111 1111.-11-11-1 1-11.~'1'fil11ì1'1-- 111111 111.-11\*-.'11, 11-11

1.-11111-.1i1-1111-11111 11111-1111 111 1\_1iI1111111i11111- 111-\_-1111 1.-111111111\_g'11i11 1-- 1'|1-'-ll1- 1111111-1.1 1'li

111--1'11-51111111 111 11111.-1'-1ti 1.11-imi 1111111, l"J1'1l1l1i1-111111 11 1.1111.-.11'1.1\_1 1-11:1-11-11.-1 11111-11-

213

I-L 'I

.1\_1'11111111'11 11111:1?11'11 111111 1-111L11 111 11111111-11 11.-[L1-1'11 111111 'l111.-.-ll1- 111:1"lLl1.- 1111

`1"1:1í11sI›-'..i.-11, 111-1-l l11gli1\_1 1|1-1 15;-15 13 111 11-tl;e1'11 111;.-1-itta 1.111 S1'111\*111\*1.-1111-11 l"l\_l

ga-111111111 111111 'l5I'?1'?. 1'§111ll"'1.1.-1'-:-1111\*11'-;-. 1'li 1'1111111=-.ti 1111113111111-11ti 1:11-1111-..-\_=,i1111"111 11111-

lì1ili1-111 171113 111111 G11-1.111111111 1111111-'11 1.11.11-'111-1111.1311 1li1'1-tt111111-'-11.t1- 111 1:1\_1n1]¬111-

11111111 1:`i1111 111111 111111 11.111-1111111111 1111-\_-1' V1.-11111111111. l')1|'1-11111111 111 51111 1111511111-111

11.1 l'11]1111-1;-11¬1111l;1"1 il T1111-ili, il 11111111- 1'.-1-11 11 1.-111111 1-11-1111- 111111'-1-1": 1-'li l`11.-1'g11.1111:1

1.- 1111 11111 1111-ig-,'1-'\_-'1-'111 11111.-.lw gli 11ll'.1'i l111'1p;l1i. 1.111110 il 1-il111-1111 11111 1-.11111l.11

1111. 11-'1\_-111.-.-1111.'-¬1, 111111 :~111111.11i111111'1 1-.11-1111;1;1.1n111-11t1- 111111111-111, l`11|\*1111- 111-l1'11111-i111-

11111-1ggi1-: 1-11.-I 152-16, il I1111-ili l'11 1-111.-111111 11 1.-111111 111 t111-.111 11-1 1-111111-11111-11111

1:- si 1'iti1'1`-`1 11 S1'11\*111-1.111;-11 11111111-11111 11 111111 Gil-1'.-111111111. A B1.-1-1;1111111'1 111.-111111

111:11-1tit11iL1:.- 1.111 \"is1.1111-1li. Q111-\_-1111.11 .-11i'1111111i1--1111- 1'.-ii |-11-11l1'11111=..1;- 1111111-111.1 :Fi1111

111111 111111.-tv 1'l1-1 1.`111"11'l11l:1'11-11. 01-11 111 111.'1.-=\_1t.1'1-1 11-\_-l'.t1:-1-11 (1-1.11111; 1.1111-1.111. 111-1-

l'11 1111111111111 152317) 1-il`l1;-tt1:.- 111;1111111l11 11111-11111 1111-111111 1111-11,11 11i 1-111-11-.

5. -\_ R11:-1L111111 1-111 1-:-111111i11111'1j- 11- 1'1111;i 1111 i F1 11 1 1 1-1 11 1| 11 I i

.-1i F11111'l1'11111 i l.1i11g-11-1-'1l`i 11111511-11it1'11.-i 111 `\"1-1111.11111 11

1l1-l 1 T1115

ll S1111ti|11-.lli 1'.-it11 111 11-\_-l.l.1\_-1-1.1. 1111-1.-111111 1-1111 l`1| 1-'11-;1.'iLl.11 1111 "1--'1--1111111111,

1:- 111111 11ggi11111;-11 1-.1ll'1-1.1. Egli 1l1-\_1\-'111tt1- 1-\_-\_-\_1.-11-1-11 11111111111 11 1-11.1-111'-1-111. tale

1l11 11111111111 .-1¬1'111 Gli-1111111111 1'-:1L-1"`.¬š'1.- 111111111 11-tl1.-\_-l'11 1111-l 5 111111111 15335 'Il-T-1

`\--11111,-11111 1-i1.=11|1¬1;11111l11si 111 I1111'ili.: .-'-l1f1-`.-:11.1'1- 11. 1111-1'-1'. 11' 1111-11.1111' 1111' -\_-\_-11-'.--1`-1\_'1'1--1.

.-¬-,111-11.-111 1--1 11111-1\*-1111111111-1111---11.f1- 1'-11 1--!11- 1' 1111- 111.11-11.1111-` 11- l'1-H1-1.-- 11-1-1'-111-11. 11.

11-111'. 1", 1l.1'1H1-- 11-1111- 11- 111.-1-1-1-11-, 1111"- l'1- 111111111-1111-,\* 1111-1-1. 1'f'1-1111111111 .“f"`l`f¬-l

11.1- ,11.'-“1ì11f1-1'1l.11';'.-1-- -F111' -1'-11 11-1111.1111 111.1-'.1.'.'1\_1 1'1111111.1r1 D111 -'11 .-1-111`1'1'... 1-1". .-11111.-¬1.-111

111 11r11'l-1`1-f.11l\_11-1- 1-11-151-1.-1'1111' 11111' 1-11 111111-l'11 111`1'1'1-1 1-1\* .111--111.111-1'-111.1'11'. 11111-1'1.11'.11.11-

11--1H1--1-1- 11. 1-111' 1111 1111' (211). E 1:1-1.-11 11111.-111:-. 11111- 11:.-tt.1--1--11 i11 111-1-i\*-.-'1.1...

1l'11-1'11-1- .-=11\_11-1.-11.1'.--1111. 111-1111111 l'1-11'l“1'1 11111-.\_-1111 lr-H1--1-11. 111 -.-11.11-11.1l1-1-1-1-1'1- 111111.

('111111.1-111.1;-1-1.-:'11..\_ 121). La 111111l.1'1'1 11--1;l.1-1-11 1'111l'|'1-111131-, 11 111-111111 \'i11\*1'11 11-

a11'i11g1-1111511. 1-if111-1.1-.ere il 1111111111111 111 11111-1-111111-1111-111111111 111.11 11.11111111-

1:i11l;0.

A111\_1}1e il 1}.1i.11111;-111111 (\_173\*.3) 111111 111 111.-1.-111111 11111111 11111-\_-111.1111111.-'1. Dicc-

1-11-11111li111;-m1-111te: "Q111-1-.1t.1-1 il 1;111nl111111t.1-1 11111111 I1-111.111-11 11111;-1-lit11 [1\_l11

É-i1.f11'1-1111111] -1-1-11':-'1111 l11 l`i111-'- 1'lí 11-111.ggi1;1 11'-1115 11.1 I\-I. l\_.111\_111\--11111 S111--1'1'1 1l1\_1i

1111111111-i 111 E1111-g-111110, 1.-..111-1 il 11. 131.-11-ili t1-1111111111111 11ll`i11l;1.-1-1:-.-=.1,1=111t1.1 in 1-111111

1-1 11111111111 1-1.111 1111 l\_¬11.-1'-v1-- 111111111111-i11t.11111".

Il L1-111111111 i11-11-1'-.1.f11- 1-1-11111111111 1111-11tt1'-11111-11111 il 111-111111.-11111 (31.1).

1111111-:.11ê1 111111 1-.ii 1.11-11111111.1†i in tutti i 1111111-;11i 111111 11.-1111111111111 1:11.11-1;-111111-.111

12--1), 111111 l`in1- 11111111 111111 1-li.:-11-1111.1111.-.1111\_1 1;-1ì1111¬.l111'l11- 111111 111 11;-1tt111-11 11.111.

.-š1t11l;11 1¬-11.-1'itt£1 1111 V111-iezia. ai ].'11'i111i 1li g;i11g111t1 111-.l 152115. ll 1-=1111:\_1 1J1'11L-.1.'1-

1111111111-111.1 11111111-\_ li11e11 1311111111:-1i11l.i si 1-11113 1-i1lu1'1-H, 1-11: 111-111 1-"1lJ1Jì1111'111

f1'11i11l:1-\_-51.1, 11 1'1111esl.i t1;11'11'1l11i. S11111111|'1i1111"11.1 11111.- 111 11;-t1'.1-.1'.11 1~11i1'1 1-¬1l:111;11

111'-.1'itt11 111111 1-1. B1-1-scia, 11111 in 11lt1-11 1111\_1g-111, 1111 1--.=-11-111-.1i11 11 `\-"11111--1:i11.

N11-1 11-11-1111.1 11111- 1-1-1-1 11 \-'11-1111111111 111111 G11-1111111-111 1-11-1-1 1-1111111-1s,\*1;1.1 i11 1.11111-

'11.11'rlí11. Q\_11i111-li 111-111 1.11:1t-1.1-1111 1-.-.-1.1\_=11=-1-1- .-11t11t1\_1 11. B1-1.-111ì-.i1'1. 1'1ll;1-1.1111;-liti

1\_1111'1:l11É1 11111-i1-11-1-1e'l' I-1' l1\_1gi1;-.11 11111.-11-11 1'-.11111.-l111j11-1-1'.- 11-1111- G11-1111111111 111.11;-111

1-11-1-il.1.1-1 1111 11-'1-11111-1i11 111 B111-ili, 1\_-l11-- 1.-1-11 11 111-1--111-i11. 1- 11111.- 1111 11111111-ati

'11 11:-tte1'1¬1. 1-1111 1-11.111,11 1-1-1-11111111111 111 \-"i111:111'rli 11 D1--1-g1111¬11-1, 51111 (`}i1-1'1-

-1111111 111'11. 11 VEI11-T-1›:i1'1 111-l 151-115. 1.111 11111111 111;-lla l111l.l'.11-l'11 'fa 111111111111-

-11111t11. 11i 111'i111i 1li gi11g111\_¬1 11111 152-15. N1111 111 1li1-1111131-. 111111 11|'1g\_'m111111t11-

1-.i1:1111\_- n11111t1\_:1 1.-.1\_111cl111;l1:111t1.-.-. N11- 11 rnig-11111-11 1.-11111;-111111111111 1-1-11-11-1111:1.-- l'11-

..-111.m1-;- 111111 il L1-1111:li11i 1111 111-i 1.-111-1-.1tt1-1-ì i\_nt.1--1-111 11111111 lett111.¬1-1. Q111111tn

39

1 l›

-1. \_ 5111111111111 1-.-111-- il \_-11111111 .~'11-1-i1-1.-11- 1111 111-11-1-11-i11, 111 1l11t11-

:111 11111-, 11111111 1- 11 11 1 11-i 111- 1111 1- 111 '111 1-111-. 111'-11 l1-111-.11ri1f1 1111111311:

1-1 1111111-1111.

-1-11-I I \ I - I I11.11 11-1111- 1'- 1 '11 1'1-1-1- 11t1-'1l'1| 111-1- l'11|11111

1.111 1111.1-11 1111111111 111.-1111 11-11.1-1-11 1.-i 1\*i1-111'- 11111-111'1'1 111 11111-1-1111-111: 1-111111'

111111-1l11l1'1-111111-;-1.1"1- 111- .-111 1-.l11'- l11'1l1l11'1-111111 1111-1-11-11 111- 1-111111' 11 l'1-111--1'.-`11.\_.

1-1'1-11' 1-1111111, 1' f,'111'-.-1111 17- 1'! 1'1-11711. 1-}11- 11111-1-11111 1111-11111111 111'H`1'1'1-1'1--- 1-1-1-11'!'1-

111 1Hil11-111'.-11\_- 1- I.-11-1-\_1\_111111111¬-1-11.

L11 1111-1-1111 1l1--ll`1-1111111 11-111'i1r111111--11l.1- |1111'.1-1--111-11- 1:-111-11-1-1- 1111 1.11111 1li

111.11--1~:1'.i l|'1-: 1511-1-, "11'11$1="1. 'l5I1l\_i.

Il 15315 -1-'11 111'-111-111111. N1-\_-1 1.\_1'i1.11;111-1 1"1i 11111-11111111111 1,11111 Gi1\*1111111111

1-1-1'-. 11 \-'11-111-11111. 1111 1fl.1.1.-1-1- A 11- (" l`1|1-111111 11111111? 1111 lui .-11\_-\_11-1lit.'1- 1111

'1-'1--111.121:-11. il 5 1- il L11 111g,-1111 15215; 111-gli ultimi 1:li 11111-1111 1-1-11 1li 1-11-.111-1111

1-11.-1' 111 1111111111-11-1111-1 1\_--1). 11111 1'.-31111-111111111 1'-.i 111111i1-1'.1'11 1¬l11-- 1-:.i 1;-1-11 11-111.-

'11-1111t11 11 \*(1--111-1-:i11 111--1- 1'1l1.'1'1'- 1111 11111111 (15).

l1i'l"†`l1;-il1- 1- 11111.-'.-11- 1:11-11.-1111-1- 111 11.1;-.Z-1. S1111 1.211-1111111111 1-1-11 11111-11111

1111 \-"1\_-111-11111 111-Ji 1-11.-1'11'111111\_1 11111 15:13. P1111.-11`1 111 :-11-1'-1111111-1 1111--1'1`-"1 1ll

111111-11':-1111111 11 F11--1-111111-111, .-111111 1"i111-- 111--l `11'1:'1:1 111 11-11:†11`1.-1-i 11 .`1-'lil111111

(15) 1- 111..-1 1111111111--.-111 1-im1-1.-11-- 1-1111-11.-111.1 l`i1111 111111 1111;-1t1`1 111.--I 1521-l (171.

I-`1'1i 1\*it1'11-1111 11 "1'1--111--11111 1- l1-1 111111 111-1-11111111.-111111 1.1111-111 1111.11-1.1 11111 1li 1111

11111111. 1-111111--111l11111- 1-i|1111-lil11 111111 :l"i.1'111- 1li 11111-1111 15115. vi 1l11111-1't1-

1-111111:1'|'11 11111l11l.1\_1 11111111 .-1111;-11111111 1111-t1`1 1111.-l 1521-1-\_ Q111--11111 111 1111-1111 1'-1'1f1-

111111-1gl11 1.1111- 1-i 11- 111111.-1il1i11- 1'i1-11.-1l.1-11i1°1- |,1\_.... 11111-1'-111 1111111 111 1'il;1f1 111-l

11111-¬1:.1'11 :~1111'1l.11. 1-511111 l1|1-1.-\_- 1li 11111111111 111111 1;-f l1111'1i11i1111111 'il 1111111111 11111111

.1\_--l'.t111'11 1-i1'1-1-i1;1"1\_ 511111 (111-1111111-111 1111 11-11--1.11-11\*:.1\_1 11111- 1111111 111-I n"|'il11111-1-11-

1- 111-\_-1 1.1111-11;1111111.-.11-.11 111-Él"111-t1- 1111-1111- 1.-¬-1-.1.-.1:11-11111 1111-111 111-1 11`121Z.1-'lF11š¦1-

;\_11-i1'1'|11 1111-111 111-.-1 15211); 111-11;11ì l`i11l.1›1-1-1111:i11111-- 1-1 \-'1-111-zi11 1.-11-11.--.--1111111

'1111-111 111-1 1521-1- 1-11-11111-1 1111--1171. 11'1E-`.£'1) 1.1111--1-11.11 111'1i\_1E“1-152111 1- il t.1-\_-1-11.11

1:-l11- 1111 l111'11|\*11l11 in L11111!-1111-11111. Si111111:-1 1\_111111111- 111-.-.I 153115.

F51-111111-11 1-l11- 111 1111-111111 1\_-1\_1111;-|11.~1i1-1111'- 11111 11111;-g1--.1'i\*1'.11 11111-l11- 11111-

'.'11111'l1'-11111-11l;1'1 111'-ll11 l`1'1'1111;-: 1--gli 111111 11.1111.-\_: 111\_1l.1i11n111 1111.-111':-1111 11-1--

111111i, 11, 1-1111-\_-1111.1 17- il l'1r1-111.1 11111111 1-l11- 1111-111-i11m1:1..., 111111: 11111' 1.-11111'. 1--

11111--.-111-1 1`- ill 11-1-.:-11. 111-111111- 1111-- 1111-1-'1'1|1li 1-1".-1 111111 |111-111.1-.- si 1\_-1111l'i1¬-\_'1|1'1¬111-

111.-1-1» 11111- 111.-1'i1\_11li .-111---;1111'1'1l'.i. .-11-11111-1'1t.i 1-11111 11111111 i11l1-1'1\_'11:1i1-1111'- 1-li '\-'1--

1-1111-i11. 31-I11 l\_`111'1111- 11. 1-111-1111.11 111111'l'.1'1 111-11111 1111111 11-1-1